

**Corporation
de la ville de**

**Corporation
of the Town of**



Vision du Conseil municipal

Hawkesbury, par son emplacement stratégique et son bilinguisme, sera le pôle d'attraction industrielle, commerciale, culturelle et récréo-touristique qui, par l'essor de cette synergie, fera de Hawkesbury un attrait à découvrir dans l'Est ontarien.

Vision of the Municipal Council

Given its strategic location and bilingual status, Hawkesbury will be known as the core area for industrial, commercial, cultural, tourism and recreation activities, whose emerging synergy will characterize Hawkesbury as a place to discover in Eastern Ontario.

ORDRE DU JOUR

AGENDA

**Réunion extraordinaire
du conseil**

**Special meeting
of Council**

Le mardi 15 juillet 2014

Tuesday, July 15, 2014

19h00

7 :00 p.m.



Mise en garde / Warning

Les documents faisant partie de l'ordre du jour ci-joint ont force de loi que s'ils ont été entérinés par le Conseil municipal.

Prière de vérifier auprès de l'administration si des modifications et/ou des retraits de sujets ont été effectués.

Merci

The documents attached to the following agenda have a legal binding only if they have been confirmed by the municipal council.

Please check with the administration to find out if any modification and/or withdrawals of subjects have been made.

Thank you



Réunion extraordinaire du conseil

Le mardi 15 juillet 2014

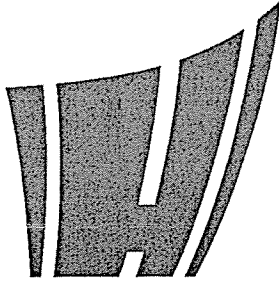


Special meeting of Council

Tuesday, July 15, 2014

		<u>PAGES</u>	
1.	Ouverture de la réunion	Opening of the meeting	
2.	Adoption de l'ordre du jour	Adoption of the agenda	
3.	Divulgations de conflits d'intérêts	Disclosures of conflicts of interest	
4.	Comité d'évaluation, réf. : Christ-Roi	Evaluation Committee, Re: Christ-Roi	1 - 4
5.	Réunion à huis clos	Closed meeting	
5.1	Poste de trésorier	Position of Treasurer	5 - 8
5.2	Litige, réf. : Service des loisirs et de la culture	Litigation, Re : Recreation and Culture Services	9 - 12
6.	Ajournement	Adjournment	

FORMULAIRE DE RECOMMANDATION AU CONSEIL



RECOMMANDATION NO: REC-087-14
DESTINÉ AU: Conseil municipal
DATE DE LA RÉUNION: 15 juillet 2014
OBJET: Comité d'évaluation de l'appel d'offres associé à la vente du Christ-Roi et terrain municipal
PRÉPARÉ PAR: Directeur générale

A. RECOMMANDATION

VU que des membres du Conseil municipal ont démontré leurs volontés de participer ou observer le comité d'évaluation des offres reçues pour entreprendre les démarches de vente du Christ-Roi et du terrain municipal adjacent ;
ET VU qu'un avis légal obtenu de la firme Vice & Hunter L.L.P. stipule qu'il n'y a aucun obstacle juridique, statutaire ou autre, limitant la participation ou l'observation de membres du conseil municipal ;
ET VU que ce même avis identifie les risques de complication juridique possible si un ou des membres seraient simplement présents et observateurs au comité d'évaluation des offres reçues ;
ET VU que, sous la politique DG-P-2008-02 de la Corporation et son règlement No. 74-2012, le conseil a délégué ses pouvoirs administratifs, excluant la prise de décision discrétionnaire, au directeur général ;
ET VU que, sous la politique SF-P-2008-01 article 8.5, le directeur général est autorisé à évaluer et approuver les offres pour le processus de soumission de 100 000 \$ et plus;

Nous recommandons au Conseil de n'appointer aucun membre du Conseil au comité d'évaluation des offres reçues associées aux démarches de vente du Christ-Roi et du terrain municipal adjacent.

B. NOTE EXPLICATIVE

Pour enchérir l'avis juridique reçu de Vice & Hunter L.L.P., les membres du Conseil ont tous reçue ou été présentés une copie individuelle non-scellée d'une des deux soumissions avant la date de fermeture de l'appel d'offres. La perception, réelle ou non, est donc que les membres du Conseil ont été influencés par un promoteur et ne peuvent plus être objectifs dans leur évaluation de cette offre.

Il est donc préférable que le comité d'évaluation soit entièrement composé de personnels administratifs et libre de toutes influences externes pour maintenir l'intégrité de ce procédé d'appel d'offres et toute autre que la municipalité a entrepris et entreprendra.

C. INCIDENCE AU BUDGET

Prévu au budget: Oui Rubrique: Non
Incidence au budget: Oui Valeur: _____ \$ Non

Notes :

Autorité financière –

Date:

D. **RESPONSABILITÉ JURIDIQUE OU RISQUES**


Responsabilité juridique:

Oui Non

Notes : Avis de Vice & Hunter L.L.P.

Bien qu'il n'y ait aucun obstacle juridique, statutaire ou autrement, aux membres du Conseil à observer les délibérations du comité d'évaluation, il est de notre avis que cette pratique est une invitation à problèmes. Comme vous le vivez à Hawkesbury, le processus d'offres / d'évaluation / de prix est déjà en proie à des complications potentielles et des possibilités de contestation judiciaire. L'ajout de membres du Conseil comme observateur au processus d'évaluation fournira simplement une avenue de défi supplémentaire par un soumissionnaire mécontent ou membre du public. Alors que les membres du Conseil ne seraient pas participant, ou même de apte à s'exprimer, au cours du processus, les perceptions sont mauvaises, avec la possibilité de faire valoir que la seule présence des membres du Conseil a influencé le processus d'évaluation.

Notre avis juridique est que le comité d'évaluation doit délibérer en l'absence des membres du Conseil, ou toute autre partie.


Autorité – Jean-Yves Carrier, Directeur général


Date: 11 juillet 2014

E. **DOCUMENTS DE SUPPORT**

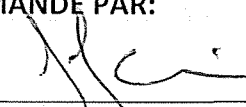
Aucun.


F. **DÉPARTEMENT(S) AFFECTÉS**

Aucun.

SOU MIS ET RECOMMANDÉ PAR:


Date:

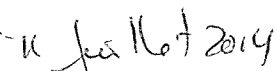

Jean-Yves Carrier, Directeur général


Date: 11 juillet 2014

APPROUVÉ PAR:

Date:


Jean-Yves Carrier, Directeur général


Date: 11 juillet 2014

RECOMMENDATION TO COUNCIL FORM



RECOMMENDATION NO: REC-087-14
REPORT TO: Municipal Council
MEETING DATE: July 15, 2014
SUBJECT: Evaluation Committee for the Request for Proposals Related to the Sale of the Christ-Roi and Municipal Land
PREPARED BY: Chief Administrative Officer

A. RECOMMENDATION

WHEREAS members of Council have expressed interest in participating or observing the Evaluation Committee for the request for proposals related to the sale of the Christ-Roi and municipal land;
 AND WHEREAS a legal opinion received from the firm Vice & Hunter L.L.P. states that no bar, statutory or otherwise, restricts Council members participating or observing the Evaluation Committee for received proposals;
 AND WHEREAS the same legal opinion identifies the possible legal risks should one or more council members were to simply be present and observe the Evaluation Committee for received proposals;
 AND WHEREAS that, under the Corporation's policy DG-P-2008-02 and By-Law No. 74-2012, Council delegated its administrative powers, less discretionary decision-making, to the Chief Administrative Officer;
 AND WHEREAS that, under the Corporation's policy SF-P-2008-01 article 8.5, the Chief administrative Officer is authorized to evaluate and approve offers received under a bidding process valued at \$100,000 and more;

We recommend that Council not appoint any Council members to the Evaluation Committee for the proposals received for a sale negotiation of the Christ-Roi and adjacent municipal land.

B. JUSTIFYING NOTE

To further support the legal advice received from Vice & Hunter LLP, members of Council have received a non-sealed individual copy of one of the two bids before the closing date of the request for proposal. The perception, real or not, is that Council members were influenced by a promoter and cannot maintain objectivity in their assessment of that offer.

It is therefore preferable that the evaluation committee be composed entirely of administrative staff and be free of any external influence, including that of members of Council, to maintain the integrity of this bidding and evaluation process and any similar processes that the Town has completed or will initiate in the future.

C. BUDGET IMPACT

Budgeted :	<input type="checkbox"/> Yes	Account Number :	<input checked="" type="checkbox"/> No
Impact on budget:	<input type="checkbox"/> Yes	Value : \$ _____	<input checked="" type="checkbox"/> No

Financial Authority

Date:

D. LEGAL LIABILITY OR RISKS

Liability involved:

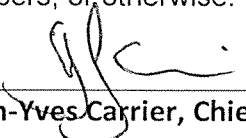
Yes

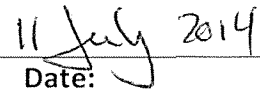
No

Description: Opinion from Vice & Hunter L.L.P.

While there is no bar, whether statutory or otherwise, to members of Council observing the deliberations of the Evaluation Committee, it is our view that such a practice is an invitation to problems. As you are experiencing in Hawkesbury, the bidding/review/award process is already rife with potential complications and opportunities for legal challenge. The addition of Council members observing the evaluation process will simply provide one more avenue of challenge by a disgruntled bidder or member of the public. While the Council members would not participate, or even speak, during the process, the optics is bad, with the potential to argue that the mere presence of Council members influenced the evaluation process.

Our legal opinion is that the Evaluation Committee should deliberate on its own, in the absence of Council members, or otherwise.

Authority –  Jean-Yves Carrier, Chief administrative Officer

Date: 

E. SUPPORTING DOCUMENTS

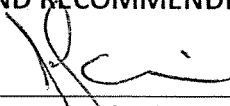
None

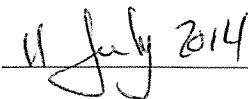
F. CONCERNED DEPARTMENT(S)

None

SUBMITTED AND RECOMMENDED BY:

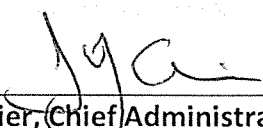
Date:

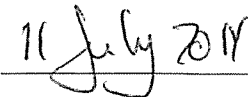

Jean-Yves Carrier, Chief Administrative Officer

Date: 

APPROVAL:

Date:


Jean-Yves Carrier, Chief Administrative Officer

Date: 

FORMULAIRE DE RECOMMANDATION AU CONSEIL



RECOMMANDATION NO: REC-086-14
DESTINÉ AU: Conseil
DATE DE LA RÉUNION: 15 juillet 2014
OBJET: Candidature au poste de trésorier
PRÉPARÉ PAR: Élise Larocque

A. RECOMMANDATION

Nous recommandons d'autoriser l'administration à recommencer le processus d'embauche avec un chasseur de tête.

B. NOTE EXPLICATIVE

Selon les discussions en huis-clos.

C. INCIDENCE AU BUDGET

Prévu au budget: Oui Rubrique : Non
Incidence au budget : Oui Valeur : _____ \$ Non
Note :

Autorité financière

Date:

D. RESPONSABILITÉ JURIDIQUE OU RISQUES

Responsabilité juridique: Oui Non
Note :

Autorité

Date:

E. DOCUMENTS DE SUPPORT

F. DÉPARTEMENT(S) AFFECTÉS

SOU MIS ET RECOMM ANDÉ PAR:

Date:



15 juillet 2014

Élise Larocque, gestionnaire en ressources humaines

APPROUVÉ PAR:

Date:



15 juillet 2014

Jean-Yves Carrier, directeur Général

RECOMMENDATION TO COUNCIL FORM



RECOMMENDATION NO: REC-086-14
REPORT TO: Council
MEETING DATE: July 15th, 2014
SUBJECT:
PREPARED BY: Élise Larocque

A. RECOMMENDATION

We recommend that the administration be authorized to start a new hiring process with a head hunter.

B. JUSTIFYING NOTE

According to the *In Camera* meeting.

C. BUDGET IMPACT

Budgeted: Yes Account Number : No
Impact on budget: Yes Value : \$ _____ No
Note:

Financial Authority _____

Date: _____

D. LEGAL LIABILITY OR RISKS

Liability involved: Yes No
Note:

Authority _____

Date: _____

E. SUPPORTING DOCUMENTS

F. CONCERNED DEPARTMENT(S)

SUBMITTED AND RECOMMENDED BY:

Date:

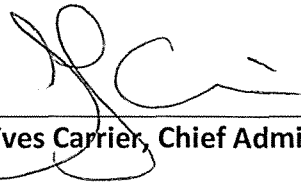


July 15th 2014

Élise Larocque, Human Resources manager

APPROVAL:

Date:



July 15th 2014

Jean-Yves Carrier, Chief Administrative Officer

FORMULAIRE DE RECOMMANDATION AU CONSEIL



RECOMMANDATION NO: REC-88-14
DESTINÉ AU: Conseil municipal
DATE DE LA RÉUNION: 15 juillet 2014
OBJET: Résolution d'un cas en litige
PRÉPARÉ PAR: Liette Valade

A. RECOMMANDATION

Nous recommandons au Conseil municipal d'autoriser l'administration de régler par la voie de la conciliation le cas en litige selon les directives données par le Conseil lors du huis clos.

B. NOTE EXPLICATIVE

La Ville fait l'objet d'un litige. Le parti litigant en cause propose un terrain d'entente pour régler à l'amiable, et hors cour, le différend. L'administration présentera l'entente à huis clos et les options disponibles pour régler, et proposera les directives à recevoir.

C. INCIDENCE AU BUDGET

Prévu au budget: Oui Rubrique : 1-6-12-4303 Non
Incidence au budget : Oui Valeur : _____ Non

Notes :

Francine Tessier

Francine Tessier, Trésorière par intérim

Date: 14 juillet 2014

D. RESPONSABILITÉ JURIDIQUE OU RISQUES

Responsabilité juridique: Oui Non

Notes :

Autorité technique

Date:

E. DOCUMENTS DE SUPPORT

F.

DÉPARTEMENT(S) AFFECTÉS

SOUHMIS ET RECOMMANDÉ PAR:

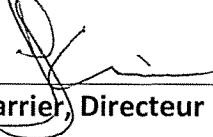


Liette Valade, Directrice des loisirs et de la culture

Date:

14 juillet 2014

APPROUVÉ PAR:



Jean-Yves Carrier, Directeur Général

Date:

14 juillet 2014

RECOMMENDATION TO COUNCIL FORM



RECOMMENDATION NO: REC-88-14
REPORT TO: Municipal Council
MEETING DATE: July 15, 2014
SUBJECT: Resolution of a case in dispute
PREPARED BY: Liette Valade

A. RECOMMENDATION

We recommend to the Municipal Council to authorize the administration to resolve through conciliation proceedings in the case as directed by the Council to be heard in camera.

B. JUSTIFYING NOTE

The Town is subject to a lawsuit. The party litigant in question provides a common ground to settle amicably and out of court, the dispute. The administration shall submit the agreement in camera and options available to settle, and propose guidelines to receive.

C. BUDGET IMPACT

Budgeted : [checked] Yes Account Number : 1-6-12-4303 [] No
Impact on budget: [checked] Yes Value : \$ [] No

Francine Tessier, Treasurer by interim Date: July 14, 2014

D. LIABILITY

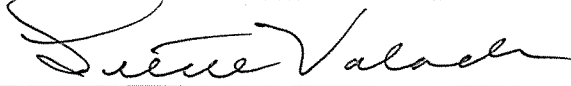
Liability involved: [] Yes [] No

Description:
Christine Groulx, Clerk Date:

E. SUPPORTING DOCUMENTS

F. CONCERNED DEPARTMENT(S)

SUBMITTED AND RECOMMENDED BY:



Liette Valade, Recreation and Culture Director

Date:

July 14, 2014

APPROVAL:



Jean-Yves Carrier, Chief Administrative Officer

Date:

July 14, 2014